

**МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ФЕДЕРАЛЬНЫМ
ГОРНЫМ И ПРОМЫШЛЕННЫМ НАДЗОРОМ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И УПРАВЛЕНИЕМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

По приглашению Федерального Горного и Промышленного Надзора Российской Федерации (Госгортехнадзора России) делегация Управления Производственной Безопасности Китайской Народной Республики во главе с заместителем начальника Чжао Тегуй посетила Россию с 31 июля по 6 августа 2002 года .

В ходе визита Китайская делегация и специалисты Госгортехнадзора России во главе с начальником В.М.Кульчевым провели переговоры по установлению долговременного и взаимовыгодного сотрудничества в области обеспечения промышленной безопасности. Стороны информировали друг друга о состоянии промышленной безопасности и проблемах, стоящих перед национальными надзорами органами.

в связи с общими задачами по интеграции экономики в мировое сообщество, включая проводимую работу по вступлению во Всемирную Торговую Организацию (ВТО), устранению путём гармонизации нормативно-правовых документов искусственных барьеров для свободной торговли, а также повышению в этих условиях эффективности государственного надзора за промышленной безопасностью, Стороны выразили заинтересованность в последовательном изучении опыта, законодательных и организационных принципов, принятых в наших странах в данной области. Стороны отметили, что с учётом непрерывно развивающихся связей между Россией и Китайской Народной Республикой, сотрудничество в различных областях, связанных с обеспечением промышленной безопасности, уменьшения аварийности и травматизма, сохранения жизни и здоровья людей является необходимым и целесообразным.

В результате состоявшегося обмена мнениями, Стороны определили конкретный круг вопросов, представляющих взаимный интерес в части обмена информацией и оказания взаимной консультативной и практической помощи в области промышленной безопасности в пределах компетенции обоих вышеупомянутых органов.

Эти вопросы включают:

1. Изучение порядка работы и структуры организаций обеих стран, осуществляющих контроль за обеспечением безопасности на опасных производственных объектах;

2. Государственное законодательство и нормотворчество в вопросах обеспечения промышленной безопасности;
3. Взаимосвязь национальных законов в области обеспечения промышленной безопасности с международными нормами, в частности, с нормами ВТО, стандартами ИСО серии 9000 и т.д., а также работа по их актуализации и гармонизации;
4. Обучение персонала, обмен информацией по аварийности, опытом практической деятельности в осуществлении контрольной и надзорной деятельности;
5. Сертификация взаимно-поставляемого оборудования и материалов;
6. Совершенствование надзорной деятельности в условиях рыночной экономики;
7. Международное сотрудничество, включая участие надзорных органов в международных организациях по здоровью и безопасности;

Стороны выразили согласие сотрудничать в вышеупомянутых областях, включая возможный обмен специалистами с учётом финансирования мероприятий за счёт собственных средств каждой стороны.

В целях оперативного и качественного решения возникающих в ходе сотрудничества вопросов, Стороны определили в качестве ответственных сотрудников, отвечающих за контакты как в рамках данного меморандума, так и в ходе последующих этапов совместной работы:

От Китайской стороны:
Ван Циньхуа, начальник отдела
международного сотрудничества
Управления Производственной
Безопасности Китая
Тел: 0086 10 64463314
Факс: 0086 10 64235838

От Российской стороны:
Кузнецова Л.И., начальник отдела
международного сотрудничества
Госгортехнадзора России
Тел/факс 007 095 2619880

Китайская сторона пригласила Российскую сторону принять участие в Международном форуме по производственной безопасности, который проводится в Пекине в октябре 2002 года, посетить в этот период различные китайские организации, работающие в области промышленной безопасности и продолжить обсуждение вопросов перспективного сотрудничества в виде долгосрочного соглашения между Управлением Производственной Безопасности Китая и Госгортехнадзором России на период 2002-2005 годы.

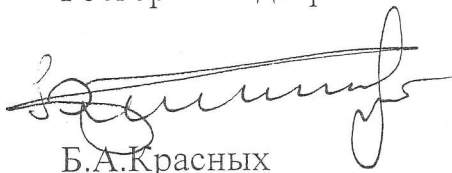
Российская сторона с благодарностью приняла приглашение и направила делегацию во главе с заместителем начальника Госгортехнадзора Б.А.Красных на участие в Международном форуме по

производственной безопасности, который проводится в Пекине от 8 по 13 октября 2002 года, Стороны также проведут переговоры по вопросам дальнейшего сотрудничества.

Китайской сторона выразила искреннюю благодарность Госгортехнадзору за тёплый приём и организацию визита Россию.

Настоящий меморандум подписан представителями Китайской и Российской сторон на китайском и русском языках в двух экземплярах, причём каждый имеет одинаковую силу.

Заместитель начальника
Госгортехнадзора России



Б.А.Красных

Заместитель начальника
Управления Производственной
Безопасности Китайской Народной
Республики

Чжо Тегуй

